

[Texte]

• 1655

However, would you help the committee now and explain in your own words what is meant by a "high-impact band" with regard to Bill C-31? This terminology was used during the debate. They talked about certain bands in Canada being impacted on by Bill C-31. It was predicted they would be to a greater extent and degree than others, so they were called "high-impact bands." That prediction, of course, has proven to be very accurate. I wonder if you would explain to committee members what exactly is meant by "high-impact bands" with regard to Bill C-31.

**Mr. Alain Dubuc (Legal Counsel, Four Nations of Hobbema):** I think the chiefs are somewhat at a loss to understand exactly what you mean by "high-impact". I think it is fair to say these four bands are probably the wealthiest bands in Canada, but if you could comment on that just a little further, perhaps they could respond.

**Mr. Penner:** It is not a term we invented. It was a term that was presented to the committee. I am not sure it was the Four Nations of Hobbema that actually used the term, but it was certainly used by the Sawridge Band of Lesser Slave Lake. One of the members on the government side, Mr. Jack Shields, was particularly concerned with certain bands being affected to a greater extent than other bands in the country. Because they were being affected to a greater extent, they were being described as high-impact bands.

I wonder if you would just tell the committee how Bill C-31 is impacting or affecting the Four Nations of Hobbema to a greater extent than some others.

**Mr. Bull:** Since we come from a resource band, more individuals have been applying to come into our reserve because of the financial wealth the bands in our area possess. Also, the financial impact we are going to face, the financial burden it has given our bands, is why the "high-impact" is used. It is because of the financial implications of the bill.

**Mr. Penner:** But it would have particular reference to the per capita payments your paper refers to.

**Mr. Bull:** And in all other services; for example, housing. As it is right now, for all the Four Nations of Hobbema there is a waiting list for housing. We have not filled our housing needs. In the Louis Bull alone we have about 40 families who have no housing yet.

**Mr. Penner:** So what you are saying to the committee is that because your nations have resources and those resources pay dividends to the members, this acts as a magnet, in a way that would not be the case if you were a very poor band living on swamp territory.

[Traduction]

Cependant, pourriez-vous nous faciliter la tâche en nous expliquant à votre façon ce que l'on entend par «bandes fortement touchées par le projet de loi C-31»? Ce terme a été utilisé au cours du débat. On a parlé de certaines bandes au Canada sur lesquelles le projet de loi C-31 aurait des répercussions. On s'attendait que celles-ci soient plus importantes que pour d'autres bandes et c'est pourquoi on les a appelées «bandes fortement touchées». Cette prévision s'est évidemment révélée très exacte. Pourriez-vous expliquer aux membres du Comité ce que sont précisément les bandes fortement touchées par le projet de loi C-31.

**M. Alain Dubuc (conseiller juridique, Quatre nations d'Hobbema):** Les chefs ont parfois du mal à comprendre ce que vous entendez par «fortement touchées». On peut dire sans exagérer que ces quatre bandes sont sans doute les plus riches du Canada, mais si vous pouviez nous donner quelques précisions, cela leur permettrait de répondre à votre question.

**M. Penner:** Ce n'est pas nous qui avons inventé ce terme. Quelqu'un l'a utilisé devant le Comité. Je ne sais pas si c'était des représentants des Quatre nations d'Hobbema, mais en tout cas ceux de la Bande Sawridge du Petit lac des Esclaves l'ont certainement utilisé. L'un des députés du parti au pouvoir, M. Jack Shields s'inquiétait tout particulièrement du fait que le projet de loi ait plus de répercussions sur certaines bandes que sur d'autres. C'est pour cette raison qu'on les a qualifiées de bandes fortement touchées.

Pourriez-vous dire au Comité pourquoi les Quatre nations d'Hobbema sont plus touchées que d'autres par le projet de loi C-31.

**M. Bull:** Comme notre bande vit de ses ressources, un plus grand nombre de personnes ont fait une demande pour venir vivre dans notre réserve étant donné la richesse financière des bandes dans notre région. En outre, on a utilisé cette expression parce que la nouvelle loi aura de fortes répercussions financières sur nos bandes.

**M. Penner:** Il doit y avoir un rapport précis avec les paiements par habitant dont il est question dans votre mémoire.

**M. Bull:** Et dans tous les autres services, comme le logement. À l'heure actuelle, il y a une liste d'attente pour les logements dans les Quatre nations d'Hobbema. Nous n'avons pas satisfait nos besoins en matière de logement. Dans la Nation Louis Bull uniquement, il y a une quarantaine de familles qui n'ont pas encore de logement.

**M. Penner:** Vous êtes donc en train de nous dire que du fait que vos nations possèdent des ressources et qu'elles versent ainsi des dividendes à leurs membres, cela attire davantage les gens que si vous étiez une bande démunie occupant un territoire marécageux.